

2021 HSC Arabic Continuers Marking Guidelines

Section I — Listening and Responding

Question 1

Criteria	Marks
• Identifies the purpose of the announcement	1

Sample answer:

The announcement tells residents that the council will implement a plan to combat pollution and the plan will be implemented from next month.

Question 2

Criteria	Marks
• Completes the table with the correct information	2
• Provides some relevant information	1

Sample answer:

Arrival day:	Thursday
Arrival date:	5 July
Arrival time:	10:30 am
Physical appearance:	Slim with short hair

Question 3

Criteria	Marks
• Demonstrates a sound understanding of what information has been provided about purchasing tickets	3
• Demonstrates some understanding of what information has been provided about purchasing tickets	2
• Provides some relevant information	1

Sample answer:

Tickets can be purchased from the cinema website from Friday. There is a discount if four or more tickets are purchased. Tickets are only available online.

Question 4

Criteria	Marks
• Demonstrates a sound understanding of how Ms Maloof tries to convince Mr Karim to go ahead with the purchase	3
• Demonstrates some understanding of how Ms Maloof tries to convince Mr Karim to go ahead with the purchase	2
• Provides some relevant information	1

Sample answer:

Ms Maloof tries to convince Mr Karim to buy the farm because it is within his budget. It also has a newly built granny flat, big enough for his family including his parents. Also, the farm will give his parents something to do in their spare time.

Answers could include:

Mr Karim is an agricultural engineer so a farm is suitable.

Question 5

Criteria	Marks
• Provides a sound explanation of the cause of Sami's frustration	3
• Provides some explanation of the cause of Sami's frustration	2
• Provides some relevant information	1

Sample answer:

Sami is frustrated that Mona ignores his opinion when he tries to explain to her that the popularity of the dress should not influence her decision and instead, she should buy something that suits her more. Sami is also frustrated because he feels that Mona has wasted his time by insisting on him going shopping with her but she only wants what her favourite star wears.

Question 6

Criteria	Marks
<ul style="list-style-type: none"> • Demonstrates a thorough understanding of why Sarah is likely to succeed in her career • Makes detailed reference to the text 	4
<ul style="list-style-type: none"> • Demonstrates a sound understanding of why Sarah is likely to succeed in her career • Makes some reference to the text 	3
<ul style="list-style-type: none"> • Demonstrates some understanding of why Sarah is likely to succeed in her career 	2
<ul style="list-style-type: none"> • Provides some relevant information 	1

Sample answer:

Sarah is likely to succeed in her career as a psychologist because she is passionate about giving emotional support to people. She feels by helping others, it is like helping herself too. She has planned carefully that she wants to help Arabic refugees. She is also determined to work towards her dream and believes that despite her parents' opposition she is destined to become a psychologist.

Question 7

Criteria	Marks
<ul style="list-style-type: none"> • Provides a thorough explanation of Ziad's mood change 	4
<ul style="list-style-type: none"> • Provides a sound explanation of Ziad's mood change 	3
<ul style="list-style-type: none"> • Provides some explanation of Ziad's mood change 	2
<ul style="list-style-type: none"> • Provides some relevant information 	1

Sample answer:

Ziad was initially very happy because the doctor said he could play soccer again. He expected to be part of the team again and go to the competition in Brisbane. But when he was told the team had already been chosen his mood changed to one of disbelief. This change in mood was further compounded by the fear of his father's reaction because his father had booked the trip, and he regretted his actions while skiing that led to his injury.

Question 8

Criteria	Marks
<ul style="list-style-type: none"> • Demonstrates a comprehensive understanding of how effective the speaker is in conveying his message • Provides detailed reference to both content and language 	5
<ul style="list-style-type: none"> • Demonstrates a thorough understanding of how effective the speaker is in conveying his message • Provides reference to both content and language 	4
<ul style="list-style-type: none"> • Demonstrates a sound understanding of how effective the speaker is in conveying his message • Provides some reference to content and/or language 	3
<ul style="list-style-type: none"> • Demonstrates some understanding of how effective the speaker is in conveying his message 	2
<ul style="list-style-type: none"> • Provides some relevant information 	1

Sample answer:

The speaker is very effective in conveying the message that parents should support their children regardless of their academic performance. It is more important for children to choose a career that they enjoy.

Firstly, he uses inclusive language 'I was in your shoes' and 'have not yet forgotten' to show empathy with parents and that he understands what they are going through. He also uses 'our children' to include listeners and evoke their concern and compassion.

Then, he uses repetition to give several examples 'there is an artist, there is a musician, there is an athlete' to identify and support his argument. Finally, through using imperative 'tell them', he urges parents to take action to encourage their children.

Section II — Reading and Responding

Part A

Question 9 (a)

Criteria	Marks
<ul style="list-style-type: none"> Identifies correctly why Lina was excited about moving to Australia 	1

Sample answer:

Lina was excited to reconnect with her relatives especially with the grandmother.

Question 9 (b)

Criteria	Marks
<ul style="list-style-type: none"> Demonstrates a sound understanding of what Lina’s grandmother’s concern was 	2
<ul style="list-style-type: none"> Provides some relevant information 	1

Sample answer:

Lina’s grandmother was concerned that Lina would forget her traditions and culture and drift away like some other people.

Question 9 (c)

Criteria	Marks
<ul style="list-style-type: none"> Demonstrates a sound understanding of why Lina makes the statement 	3
<ul style="list-style-type: none"> Demonstrates some understanding of why Lina makes the statement 	2
<ul style="list-style-type: none"> Provides some relevant information 	1

Sample answer:

Lina is finding it difficult to fit into the new Australian culture, as she cannot find a way to balance between the two cultures, one from her homeland and another from Australia. Her struggles of whether to form a new identity had led her to feel isolated. She feels that she does not know how to face her grandmother.

Question 9 (d)

Criteria	Marks
<ul style="list-style-type: none"> Demonstrates a thorough understanding of how Lina reflects on her experience of the day in the last diary entry, with detailed reference to the use of language in the text 	4
<ul style="list-style-type: none"> Demonstrates a sound understanding of how Lina reflects on her experience of the day in the last diary entry, with reference to the use of language in the text 	3
<ul style="list-style-type: none"> Demonstrates some understanding of how Lina reflects on her experience of the day in the last diary entry, with some reference to the text 	2
<ul style="list-style-type: none"> Provides some relevant information 	1

Sample answer:

Lina's experience of the day was very positive and she thinks that the multicultural day was a remarkable day.

Firstly, she uses the simile 'I climbed the stage as a princess ascending to her throne' to emphasise how proud and honoured she felt in representing her home country. Then, she uses descriptive language 'it was a day full of colour and joy' to express her happiness about the day.

Then, she uses personification eg 'Today, you have taught me', to show how grateful she is for the chance to live in a country that embraces different cultures. She feels that she has an added value in a new country.

Question 10 (a)

Criteria	Marks
• Demonstrates a thorough understanding of why Salwa feels overwhelmed	3
• Demonstrates a sound understanding of why Salwa feels overwhelmed	2
• Provides some relevant information	1

Sample answer:

Salwa feels overwhelmed with looking after her old mother! She works full time and she has no time or money to support her mother. She feels that she has to shoulder the burden alone because her siblings and her kids refuse to help her.

Question 10 (b)

Criteria	Marks
• Demonstrates a sound understanding of how useful Ghassan's advice is for Salwa, with reference to the text	3
• Demonstrates some understanding of how useful Ghassan's advice is for Salwa, with reference to the text	2
• Provides some relevant information	1

Sample answer:

Ghassan's advice to choose a private home for the elderly in the countryside for her mum is not very useful for Salwa. Salwa cannot afford the money. She thinks her financial status won't change anytime soon. Also, it is not useful for Salwa to choose a place in the countryside because she does not have a car to visit her mum.

Question 10 (c)

Criteria	Marks
• Demonstrates a thorough understanding of the extent to which Zena is satisfied with Ghassan's advice, with detailed reference to the text	4
• Demonstrates a sound understanding of the extent to which Zena is satisfied with Ghassan's advice, with reference to the text	3
• Demonstrates some understanding of the extent to which Zena is satisfied with Ghassan's advice, with some reference to the text	2
• Provides some relevant information	1

Sample answer:

Zena is not satisfied with Ghassan's advice at all. She is furious with Ghassan's response as shown in her direct response to Ghassan.

She says 'you are such a wise man' to show how Ghassan's advice is irrelevant to Salwa's concerns. She also says 'totally a handsome prince' to show Ghassan's hypocrisy and the lack of understanding towards Salwa's financial situation.

Zena questions 'where do you live?' to mock him as naïve and as another sarcastic way to tell him to be more realistic in his advice as not everyone has money.

Question 10 (d)

Criteria	Marks
• Provides a comprehensive comparison of Fadi's and Manal's attitudes with extensive reference to the advice they give Salwa	5
• Provides a thorough comparison of Fadi's and Manal's attitudes with detailed reference to the advice they give Salwa	4
• Provides a sound comparison of Fadi's and Manal's attitudes with reference to the advice they give Salwa	3
• Provides some comparison of Fadi's and Manal's attitudes with some reference to the advice they give Salwa	2
• Provides some relevant information	1

Sample answer:

Fadi and Manal both commend Salwa's care for her mother. However, Fadi takes a patient approach. He encourages Salwa to continue doing good deeds, and believes that with time Salwa's siblings and children will acknowledge her act of giving and come to help.

On the other hand, Manal is assertive but authoritarian. She takes a more proactive approach. Manal prompts Salwa to take action and believes that she should speak out to her children to get their support just as she supports them. She urges Salwa to reach out to her siblings and involve them in helping their mother because they have a shared responsibility towards their mother.

Section II — Reading and Responding

Part B

Question 11

Criteria	Marks
<ul style="list-style-type: none"> • Demonstrates an excellent understanding of the whole text • Manipulates language authentically and creatively to meet the requirements of the task • Organises information and ideas to meet the requirements of the task 	13–15
<ul style="list-style-type: none"> • Demonstrates a good understanding of the text • Manipulates language with some degree of authenticity and creativity to meet the requirements of the task • Organises information and ideas to meet the requirements of the task 	10–12
<ul style="list-style-type: none"> • Responds to some of the questions, statements, comments and/or specific information in the text • Demonstrates a satisfactory knowledge and understanding of vocabulary and sentence structures • Attempts to structure relevant information and ideas 	7–9
<ul style="list-style-type: none"> • Responds to some of the questions, statements, comments and/or specific information in the text • Demonstrates a basic knowledge and understanding of vocabulary and sentence structures • Demonstrates limited ability to link information and ideas or structure text 	4–6
<ul style="list-style-type: none"> • Responds to isolated elements in the text • Uses single words or set formulae to express information 	1–3

Section III — Writing in Arabic

Question 12

Criteria	Marks
<ul style="list-style-type: none"> • Writes effectively and appropriately in relation to the audience, purpose and context of the task • Manipulates vocabulary, language structures and features authentically and creatively relevant to the task 	5
<ul style="list-style-type: none"> • Writes with a good understanding of the audience, purpose and context of the task • Demonstrates a good understanding of vocabulary, language structures and features relevant to the task 	4
<ul style="list-style-type: none"> • Writes with some awareness of the audience, purpose and context of the task • Demonstrates some understanding of vocabulary, language structures and features relevant to the task 	2–3
<ul style="list-style-type: none"> • Produces some comprehensible language relevant to the task 	1

Section III (continued)

Question 13

Criteria	Marks
<ul style="list-style-type: none"> • Writes effectively and appropriately for the audience, purpose and context of the task • Manipulates language structures authentically and creatively relevant to the task • Sequences and structures ideas and information coherently and effectively 	10
<ul style="list-style-type: none"> • Writes with a good understanding of the audience, purpose and context of the task • Demonstrates an excellent understanding of language structures relevant to the task • Sequences and structures ideas and information effectively 	8–9
<ul style="list-style-type: none"> • Writes with an understanding of the audience, purpose and context of the task • Demonstrates a good understanding of language structures relevant to the task • Organises some information and ideas 	6–7
<ul style="list-style-type: none"> • Presents some information, opinions or ideas relevant to the task • Demonstrates a rudimentary understanding of vocabulary and sentence structures • Attempts to organise information and ideas 	4–5
<ul style="list-style-type: none"> • Attempts to address the requirements of the task • Uses single words, set formulae and unrelated sentences to express information 	2–3
<ul style="list-style-type: none"> • Produces some comprehensible language relevant to the task 	1

2021 HSC Arabic Continuers Mapping Grid

Oral Examination

Question	Marks	Content	Syllabus outcomes
	20	Conversation — covering student's personal world	H1.1, H1.2, H1.3, H1.4

Written Examination

Section I — Listening and Responding

Question	Marks	Content	Syllabus outcomes
1	1	Environment — announcement	H3.3
2	2	Personal identity — face-to-face conversation	H3.1
3	3	Lifestyles — radio advertisement	H3.1
4	3	Family and friends — face-to-face conversation	H3.4
5	3	Lifestyles — face-to-face conversation	H3.4
6	4	The world of work — speech	H3.5
7	4	Personal identity — face-to-face conversation	H3.6
8	5	Media — speech	H3.6

Section II — Reading and Responding

Part A

Question	Marks	Content	Syllabus outcomes
9 (a)	1	Culture and traditions — diary entry	H3.1
9 (b)	2	Culture and traditions — diary entry	H3.1
9 (c)	3	Culture and traditions — diary entry	H3.4
9 (d)	4	Culture and traditions — diary entry	H3.6
10 (a)	3	Family and friends — blog	H3.1
10 (b)	3	Family and friends — blog	H3.4, H3.5
10 (c)	4	Family and friends — blog	H3.6
10 (d)	5	Family and friends — blog	H3.6

Section II — Reading and Responding

Part B

Question	Marks	Content	Syllabus outcomes
11	15	Email — media — email	H1.1, H1.2, H1.3, H3.1, H3.3, H3.4

Section III — Writing in Arabic

Question	Marks	Content	Syllabus outcomes
12	5	Lifestyles — message	H2.1, H2.2, H2.3
13 (a)	10	Personal identity — script of a speech	H2.1, H2.2, H2.3
13 (b)	10	Health — script of a speech	H2.1, H2.2, H2.3